



Anexa 3

Nr.TNRS:2376/23.06.2023

CONTRACT CADRU

de editare și cesiune a drepturilor de autor

Art. I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

A. Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu, cu sediul în Sibiu, Bulevardul Victoriei, nr. 10, cod fiscal 4480173, România, reprezentată prin Rector, prof. univ. dr. habil. Sorin Radu, în calitate de **Editor**,

și

B. Teatrul Național Radu Stanca Sibiu, cu sediul în localitatea Sibiu, Bd.Corneliu Coposu, nr.2, județul Sibiu, tel.0269/210092, e-mail:secretariat@sibfest.ro, cod fiscal:4556190, reprezentată legal prin director general Constantin Chiriac, denumit în continuare **Beneficiar**.

Art. II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Obiectul contractului îl reprezintă editarea, redactarea, tehnoredactarea, tipărirea volumelor cu titlul:

1. **Antologia pieselor prezentate în secțiunea spectacole-lectură a Festivalului Internațional de Teatru de la Sibiu 2023 (854 de pagini, 13cmx20cm) 130 de exemplare pentru Colecția de carte a Festivalului Internațional de Teatru de la Sibiu.**
2. **Teatrul postdramatic în șase portrete(252 pagini, 15cmx23cm) 100 de exemplare pentru Colecția de carte a Festivalului Internațional de Teatru de la Sibiu.**

în următoarele condiții:

- format: B5 15,5 cm x 23,5 cm 13 cm x 20 cm
- hârtie 80 g/mp.

2.2. Beneficiarul operelor poartă întreaga răspundere pentru conținutul lor și declară pe proprie răspundere că este titular al drepturilor de autor aferente operelor și că, prin editarea și difuzarea acestora, nu sunt încălcate drepturile patrimoniale și morale ale altor persoane, definite de Legea nr. 8/1996 privind drepturile de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare.

2.3. De asemenea, Beneficiarul declară pe proprie răspundere că drepturile patrimoniale asupra lucrării se află în proprietatea lui și că nu a încheiat niciun alt contract, aflat în vigoare la data semnării prezentului contract, prin care să fie cesionat vreunul din drepturile prevăzute la pct. 2.1.

2.4. Beneficiarul garantează că, după știința sa, lucrările nu conțin nimic ilegal, astfel încât, prin editarea și difuzarea lor, să fie încălcate legile românești în vigoare la data semnării contractului.

2.5. De asemenea, Beneficiarul declară că, după știința sa, lucrările nu lezează personalitatea unor terțe persoane. Totuși, în cazul în care acestuia i se aduce la cunoștință o asemenea situație, el consimte că este obligația sa de a-l înștiința pe Editor, părțile contractante fiind de acord să-și acorde reciproc sprijin în cazul unor reclamații de această natură.



2.6. Data convenită pentru:

- predarea originalului operelor de către Beneficiar: 23.06.2023
- apariția și predarea operelor tipărite către Beneficiar: 01.07.2023

Art. III. PREȚUL CONTRACTULUI

- 3.1. Prețul contractului este de **16.611,60 lei** și va fi achitat de către Beneficiar, în baza unei facturi emise de către Editor, în contul [REDACTED] la Trezoreria Sibiu sau numerar la Casieria ULBS [REDACTED]ării contractului.

Art. IV. CESIUNEA DREPTURILOR

- 4.1. Beneficiarul acordă Editurii dreptul de cesiune și transmitere, restricționată la art. 2.1. în condițiile art. 48-57 din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare.

- 4.2. Natura cesiunii drepturilor patrimoniale ale Beneficiarului:

cesiune neexclusivă – titularul dreptului de autor poate utiliza el însuși opera și poate transmite dreptul neexclusiv și altor persoane.

- 4.3. Dreptul de difuzare a lucrării nu este restricționat teritorial.

Art. V. DURATA

- 5.1. Beneficiarul acordă Editurii dreptul de editare a lucrărilor pentru care este titular al drepturilor de autor pe o perioadă de **5 ani** de la data încheierii prezentului contract de către ambele părți.

- 5.2. La expirarea perioadei de cesionare stabilită în prezentul contract, Editorul are drept de preempțiune pentru încheierea unui nou contract.

Art. VI. RĂSPUNDEREA

- 6.1. Pentru nerespectarea clauzelor prezentului contract, pentru neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor contractuale, partea în culpă răspunde potrivit legii.

Art. VII. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR CONTRACTANTE

- 7.1. Obligațiile **Beneficiarului**:

- a) să garanteze exercitarea drepturilor de a reproduce și difuza opera;
- b) să-l garanteze pe Editor împotriva tulburărilor provenite de la terți;
- c) să coopereze cu personalul Editurii în procesul de redactare a manuscrisului;
- d) să dea bunul de tipar al Beneficiarului către redactor;
- e) să acorde Editorului dreptul prioritar de publicare în format electronic a operei tipărite de acesta sub formă de volum;
- f) să achite prețul contractului în conformitate cu clauzele contractuale.

- 7.2. Obligațiile **Editorului**:

- a) să editeze și să difuzeze opera;
- b) să permită Beneficiarului să aducă îmbunătățiri sau modificări în cazul unei ediții noi, cu condiția ca acestea să nu mărească esențial costurile de tipărire și să nu schimbe caracterul operei;
- c) să nu cesioneze prezentul contract de editare decât cu consimțământul scris al Beneficiarului;
- d) să predea Beneficiarului 20 de exemplare oferite cu titlu gratuit autorului;
- e) să editeze și să tipărească opera la standardele calitative cerute de beneficiar;
- f) să facă demersurile necesare pentru obținerea ISBN-ului și a descrierii CIP.



Art. VIII. FORȚA MAJORĂ

- 8.1. Dacă o ediție pregătită este distrusă total din cauza forței majore înainte de a fi pusă în circulație, Editorul este îndreptățit să pregătească o ediție nouă, iar Beneficiarul va avea drept de remunerație numai pentru una dintre aceste ediții.
- 8.2. Dacă o ediție pregătită este distrusă parțial din cauza forței majore înainte de a fi pusă în circulație, Editorul este îndreptățit să reproducă, fără plata remunerației către Beneficiar, numai atâtea copii câte au fost distruse.

Art. IX. DISPOZIȚII FINALE

- 9.1. Pentru nerespectarea clauzelor prezentului contract, pentru neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor contractuale, partea în culpă răspunde potrivit legii.
- 9.2. Orice modificare privind clauzele prezentului contract în timpul derulării acestuia se va face prin act adițional semnat de ambele părți.
- 9.3. Conflictele în legătură cu încheierea, executarea, modificarea, suspendarea sau încetarea prezentului contract vor fi soluționate pe cale amiabilă. În eventualitatea în care stingerea divergențelor nu poate fi convenită pe cale amiabilă, soluționarea acestora va fi realizată de către instanța judecătorească competentă.

În conformitate cu prevederile art. 1203 din Codul Civil, părțile au luat cunoștință de prevederile articolelor:

- IV. Cesiunea drepturilor de autor
- VI. Răspunderea
- IX. Dispoziții finale

și acceptă în mod expres și neechivoc conținutul acestora.

Prezentul contract s-a încheiat astăzi, 23 iunie 2023, în 2 exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu

[Redacted signature area]

[Redacted signature area]

D
E
—

[Redacted signature area]

[Redacted signature area]

[Redacted signature area]

Titular drepturi de autor

TEATRU
SIBIU
Director
Constan

Director e
Irina Albu

Șef sect
Claudia

